



CANT  
ALOZ  
ETHE

SOBRE  
OCCASION

LB675  
.K2  
C4





1020025646





FONDO  
RICARDO COVARRUBIAS

KANT, PESTALOZZI Y GOETHE  
SOBRE EDUCACION

Precio en rústica, 2,50 pesetas.



## Publicadas en la misma Biblioteca.

### BUNGE

**Principios de psicología individual y social.**—Prólogo por el Dr. D. Luis Simarro. Madrid, 1903.—(Tamaño, 19 por 12.) 2,50 pesetas.

**La Educación.**—Tercera edición, dividida en tres partes. (Tamaño, 19 × 12.)

*Parte primera:* Evolución de la Educación, 2,50 pesetas.

*Parte segunda:* La Educación contemporánea. 4 pesetas.

*Parte tercera:* Educación de los degenerados. Teoría de la educación. 2,50 pesetas.

### COMPAYRÉ

**La evolución intelectual y moral del niño.**—Traducción de Ricardo Rubio. Madrid, 1905. (Tamaño, 23 × 15). 7 ptas.

### FLEURY (Dr. Mauricio de).

**El cuerpo y el alma del niño.**—Traducido por Matilde García del Real. Madrid, 1907. (Tamaño, 19 × 12.) 3 pesetas.

**Nuestros hijos en el colegio. El cuerpo y el alma del niño.**—Traducido por Matilde García del Real. Madrid, 1907. (Tamaño, 19 × 12.) 3 pesetas.

### KERGOMARD

**La educación maternal en la escuela.**—Traducido por Matilde García del Real. Madrid, 1906. Dos tomos. (Tamaño, 19 × 12). 7 pesetas.

### LHOTZKY

**El alma de tu hijo.**—Un libro para los padres.—Traducción directa del alemán por Luis de Zulueta. Madrid, 1910. (Tamaño, 19 × 12). 2,50 pesetas.

### PAYOT

**La educación de la voluntad,** por el profesor de Filosofía é Inspector de la Academia, M. Julio Payot. Traducido de la cuarta edición francesa por Manuel Antón y Ferrándiz, catedrático de Antropología de la Universidad y Museo de Ciencias Naturales de Madrid. Tercera edición. Madrid, 1907 (Tamaño, 23 × 15.) 4 pesetas.

**La orencia.**—Traducción de Anselmo González. Madrid 1905. (Tamaño, 19 × 12.) 2,50 pesetas.

### PREYER

**El alma del niño.**—Observaciones acerca del desarrollo psíquico en los primeros años de la vida.—Traducción española, con un prólogo de D. Martín Navarro. Madrid, 1908 (Tamaño, 23 × 15). 8 pesetas.

BIBLIOTECA CIENTÍFICO-FILOSÓFICA

# Kant, Pestalozzi y Goethe

## SOBRE EDUCACION

COMPOSICION Y TRADUCCION

DE

LORENZO LUZURIAGA



DANIEL JORRO, EDITOR

CALLE DE LA PAZ, 23

1911

099421





FONDO  
RICARDO COVARRUBIAS

ES PROPIEDAD

CAPILLA ALFONSINA  
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
U. A. N. E.:

Imp. de Antonio G. Izquierdo. — Doctor Mata, 3. Teléf. 1.612—Madrid.

*Las obras contenidas en el presente volumen están inéditas en castellano; la importancia de unas y el interés de otras me movieron á traducirlas. Hay en ellas, á través de las diferencias de factura y contenido, un fondo común de idealidad, que justifica su reunión actual. Kant, Pestalozzi y Goethe, cada uno en un camino, son y han de ser nuestros guías. La manifestación de respeto más apropiada que un estudiante español puede hacerles, es ofrecer al público de su país—como he intentado—aquellos aspectos suyos más afines con la materia en que trabaja.*

*La Pedagogía, puesta bajo la advocación de Kant, la publicó Rink, discípulo suyo, en 1804, sirviéndose de las notas tomadas en la clase de Pedagogía que Kant, como los demás profesores, habla de dar periódicamente en la Universidad de Königsberg. Se han hecho de ella diversas ediciones; yo la he traducido de la publicada por Vorländer en el tomo 50 de la Philosophische Bibliothek. He acudido también á las de Vogt (Langensalza, Beyer & Söhne, 1901), O. Willmand (Leipzig, Siegismund & Volkenig) y á la francesa de Barni (Paris, Alcan, 1910).*

*Las veladas de un ermitaño son como un resumen inestimable de la teoría pestalozziana sobre educación. Lo*



cernido de sus aforismos hace, á veces, algo confusa su interpretación en el original. Por eso no es de extrañar que, de vez en cuando, aparezcan en la traducción un poco velados algunos pensamientos.

Apareció en Las efemérides de la humanidad, de Ise-  
lin, en Mayo de 1780. Dos son las ediciones principales de  
las obras de Pestalozzi: una, de las obras completas, de  
Seyffarth (Brandenburg a. H. A. Müller, 1870) y otra  
de obras escogidas, de Mann (Langensalza, Beyer & Söh-  
ne, 1893). Las Veladas se hallan en el tomo I, p. 37, edi-  
ción Seyffarth, y en el tomo III, p. 7, ed. Mann; de esta  
me he servido principalmente.

Debo el poder publicar la parte de El libro de las ma-  
dres á la Srta. Navarro Margati, cuya es la traduc-  
ción.

No ha llegado á nosotros del Libro más que el prólogo  
y el sétimo de los ejercicios que debían componerlo; á este  
último pertenece la parte traducida. Como se ve, forma  
una unidad, con un sentido sustantivo, independiente, en  
cierto modo, del resto del libro. La edición utilizada fué  
la de Seyffarth, tomo XVI.

De Guillermo Meister—novela que esencialmente es un  
tratado de educación—he escogido algunos de los trozos de  
más interés, sin tener la intención de agotar toda la ma-  
teria pedagógica. Utilicé la Jubiläums—Ausgabe, Ber-  
lin, Cotta—y la traducción francesa de T. Gautier, hijo  
(París, Charpentier, 1888.)

## ÍNDICE

	Págs.
<b>M. Kant:</b>	
Sobre Pedagogía.....	9
Introducción .....	11
Tratado.....	35
De la educación física.....	37
De la educación práctica.....	87
<b>J. E. Pestalozzi:</b>	
Las veladas de un ermitaño.....	111
De El libro de las madres.....	143
<b>J. W. Goethe:</b>	
De Guillermo Meister.....	157
Los años de aprendizaje.....	159
Carta de aprendizaje.....	160
Los años de viaje.....	167